Ročník 2016

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 39 **Rozeslána dne 25. listopadu 2016** **Cena Kč 50,–**

OBSAH:

62. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí změn příloh A a C Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech

63. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu

62

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 15. května 2015 byly v Ženevě přijaty změny příloh A a C Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech[1]).

Se změnami vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal dne 12. října 2016 listinu o přijetí změn Českou republikou.

Změny vstupují v platnost na základě článku 22 odst. 3 písm. c) Úmluvy dne 15. prosince 2016 a tímto dnem vstupují v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změn a jejich překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

---

[1]) Stockholmská úmluva o perzistentních organických polutantech, přijatá ve Stockholmu dne 22. května 2001, byla vyhlášena pod č. 40/2006 Sb. m. s.
Příloha G Úmluvy, přijatá v Punta del Este dne 6. května 2005, byla vyhlášena pod č. 24/2007 Sb. m. s. a opravena pod č. 50/ /2010 Sb. m. s.
Změny příloh A, B a C Úmluvy, přijaté v Ženevě dne 8. května 2009, byly vyhlášeny pod č. 90/2010 Sb. m. s.
Změna přílohy A Úmluvy, přijatá v Ženevě dne 29. dubna 2011, byla vyhlášena pod č. 11/2013 Sb. m. s.
Změna přílohy A Úmluvy, přijatá v Ženevě dne 10. května 2013, byla vyhlášena pod č. 47/2015 Sb. m. s.

SC-7/12: Listing of hexachlorobutadiene

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for hexachlorobutadiene as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list hexachlorobutadiene in Annexes A and C to the Convention,[2]

Decides to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list hexachlorobutadiene therein without specific exemptions by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Hexachlorobutadiene (CAS No: 87-68-3)	Production	None
	Use	None

SC-7/13: Listing of pentachlorophenol and its salts and esters

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for pentachlorophenol and its salts and esters as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,[3]

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list pentachlorophenol and its salts and esters in Annex A to the Convention with specific exemptions for the production and use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms,[4]

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list pentachlorophenol and its salts and esters therein with specific exemptions for production as allowed for the parties listed in the register of specific exemptions and for the use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Pentachlorophenol and its salts and esters	Production	As allowed for the parties listed in the Register in accordance with the provisions of part VIII of this Annex
	Use	Pentachlorophenol for utility poles and cross-arms in accordance with the provisions of part VIII of this Annex

2. *Also decides* to insert a new note (vi) in part I of Annex A, as follows:

(vi) Pentachlorophenol (CAS No: 87-86-5), sodium pentachlorophenate (CAS No: 131-52-2 and 27735-64-4 (as monohydrate)) and pentachlorophenyl laurate (CAS No: 3772-94-9), when considered together with their transformation product pentachloroanisole (CAS No: 1825-21-4), were identified as persistent organic pollutants;

3. *Further decides* to insert a new part VIII in Annex A as follows:

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 and UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.
[2] UNEP/POPS/COP.7/19.
[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 and UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.
[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

Part VIII

Pentachlorophenol and its salts and esters

Each Party that has registered for the exemption, pursuant to Article 4, for the production and use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms shall take the necessary measures to ensure that utility poles and cross-arms containing pentachlorophenol can be easily identified by labelling or other means throughout their life cycles. Articles treated with pentachlorophenol should not be reused for purposes other than those exempted.

SC-7/14: Listing of polychlorinated naphthalenes

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for chlorinated naphthalenes as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,[5]

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes and octachlorinated naphthalene in Annexes A and C to the Convention,[6]

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list therein polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene, with specific exemptions for production of those chemicals as intermediates in production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene, and the use of those chemicals for the production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene, by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene	Production	Intermediates in production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene
	Use	Production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene

2. *Also decides* to amend part I of Annex C to the Convention to list therein polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene, by inserting "Polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene" in the "Chemical" table in a new line below "polychlorinated dibenzo-p-dioxins and dibenzofurans (PCDD/PCDF)" and by inserting "polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene," after "polychlorinated dibenzo-p-dioxins and dibenzofurans" in the first paragraph of parts II and III of Annex C.

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 and UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.

[6] UNEP/POPS/COP.7/18.

PŘEKLAD

Rozhodnutí SC-7/12: Zařazení hexachlorbutadienu

Konference smluvních stran,

posoudivši profil rizika a hodnocení řízení rizika hexachlorbutadienu, jak je předložil Výbor pro hodnocení perzistentních organických polutantů,[1]

berouc na vědomí doporučení Výboru pro hodnocení perzistentních organických polutantů zařadit hexachlorbutadien do příloh A a C úmluvy,[2]

rozhodla změnit část I přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech a zařadit do ní hexachlorbutadien bez zvláštních výjimek, a to vložením následujícího řádku:

Chemická látka	Činnost	Zvláštní výjimka
Hexachlorbutadien	Výroba	Žádná
(č. CAS 87-68-3)	Použití	Žádná

Rozhodnutí SC-7/13: Zařazení pentachlorfenolu a jeho solí a esterů

Konference smluvních stran,

posoudivši profil rizika a hodnocení řízení rizika pentachlorfenolu a jeho solí a esterů, jak je předložil Výbor pro hodnocení perzistentních organických polutantů,[3]

berouc na vědomí doporučení Výboru pro hodnocení perzistentních organických polutantů zařadit pentachlorfenol a jeho soli a estery do přílohy A úmluvy se zvláštními výjimkami pro výrobu a použití pentachlorfenolu pro stožáry a příčné nosníky,[4]

1. *rozhodla* změnit část I přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech a zařadit do ní pentachlorfenol a jeho soli a estery se zvláštními výjimkami pro výrobu, jak je povoleno smluvním stranám uvedeným v registru zvláštních výjimek, a pro použití pentachlorfenolu pro stožáry a příčné nosníky, a to vložením následujícího řádku:

Chemická látka	Činnost	Zvláštní výjimka
Pentachlorfenol a jeho soli a estery	Výroba	Jak je povoleno smluvním stranám uvedeným v registru v souladu s ustanoveními části VIII této přílohy
	Použití	Pentachlorfenol pro stožáry a příčné nosníky v souladu s ustanoveními části VIII této přílohy

2. *rovněž rozhodla* vložit novou poznámku vi) do části I přílohy A, následovně:

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 a UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.
[2] UNEP/POPS/COP.7/19.
[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 a UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.
[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

vi) pentachlorfenol (č. CAS 87-86-5), pentachlorfenolát sodný (č. CAS 131-52-2 a 27735-64-4 (jako monohydrát)) a pentachlorfenyl laurát (č. CAS 3772-94-9), když jsou posuzovány společně s jejich transformačním produktem pentachloranisolem (č. CAS 1825-21-4), byly identifikovány jako perzistentní organické polutanty;

3. *dále rozhodla* vložit novou část VIII do přílohy A následovně:

Část VIII

Pentachlorfenol a jeho soli a estery

Každá smluvní strana, která si zaregistrovala výjimku podle článku 4 pro výrobu a použití pentachlorfenolu pro stožáry a příčné nosníky, učiní potřebná opatření, aby zajistila, že stožáry a příčné nosníky obsahující pentachlorfenol bude možné v průběhu celého jejich životního cyklu snadno identifikovat označením nebo jinými prostředky. Předměty ošetřené pentachlorfenolem by neměly být znovu použity pro jiné účely než ty, jež mají výjimku.

Rozhodnutí SC-7/14: Zařazení polychlorovaných naftalenů

Konference smluvních stran,

posoudivši profil rizika a hodnocení řízení rizika polychlorovaných naftalenů, jak je předložil Výbor pro hodnocení perzistentních organických polutantů,[5]

berouc na vědomí doporučení Výboru pro hodnocení perzistentních organických polutantů zařadit dichlorované naftaleny, trichlorované naftaleny, tetrachlorované naftaleny, pentachlorované naftaleny, hexachlorované naftaleny, heptachlorované naftaleny a oktachlornaftalen do příloh A a C úmluvy,[6]

1. *rozhodla* změnit část I přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech a zařadit do ní polychlorované naftaleny, včetně dichlorovaných naftalenů, trichlorovaných naftalenů, tetrachlorovaných naftalenů, pentachlorovaných naftalenů, hexachlorovaných naftalenů, heptachlorovaných naftalenů a oktachlornaftalenu, se zvláštními výjimkami pro výrobu těchto chemických látek jako meziproduktů ve výrobě polyfluorovaných naftalenů, včetně oktafluornaftalenu, a použití těchto chemických látek pro výrobu polyfluorovaných naftalenů, včetně oktafluornaftalenu, a to vložením následujícího řádku:

Chemická látka	**Činnost**	**Zvláštní výjimka**
Polychlorované naftaleny, včetně dichlorovaných naftalenů, trichlorovaných naftalenů, tetrachlorovaných naftalenů, pentachlorovaných naftalenů, hexachlorovaných naftalenů, heptachlorovaných naftalenů a oktachlornaftalenu	Výroba	Meziprodukty ve výrobě polyfluorovaných naftalenů, včetně oktafluornaftalenu
	Použití	Výroba polyfluorovaných naftalenů, včetně oktafluornaftalenu

2. *rovněž rozhodla* změnit část I přílohy C úmluvy a zařadit do ní polychlorované naftaleny, včetně dichlorovaných naftalenů, trichlorovaných naftalenů, tetrachlorovaných naftalenů, pentachlorovaných naftalenů, hexachlorovaných naftalenů, heptachlorovaných naftalenů a oktachlornaftalenu, a to vložením nového

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 a UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.
[6] UNEP/POPS/COP.7/18.

řádku „polychlorované naftaleny, včetně dichlorovaných naftalenů, trichlorovaných naftalenů, tetrachlorovaných naftalenů, pentachlorovaných naftalenů, hexachlorovaných naftalenů, heptachlorovaných naftalenů a oktachlornaftalenu“ do tabulky „Chemická látka“ pod řádek „polychlorované dibenzo-p-dioxiny a dibenzofurany (PCDD/PCDF)“ a vypuštěním spojky „a“ před výrazem „polychlorované dibenzo-p-dioxiny a dibenzofurany“ a vložením spojení „a polychlorované naftaleny, včetně dichlorovaných naftalenů, trichlorovaných naftalenů, tetrachlorovaných naftalenů, pentachlorovaných naftalenů, hexachlorovaných naftalenů, heptachlorovaných naftalenů a oktachlornaftalenu“ za výraz „polychlorované dibenzo-p-dioxiny a dibenzofurany“ v prvním odstavci části II a III přílohy C.

63

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 15. května 2015 byla v Ženevě přijata změna přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu[1]).

Se změnou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal listinu o přijetí změny Českou republikou.

Změna vstoupila v platnost na základě článku 22 odst. 5 písm. c) Úmluvy dne 15. září 2015 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změny a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

---

[1]) Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijatá v Rotterdamu dne 10. září 1998, byla vyhlášena pod č. 94/2005 Sb. m. s.
Změny přílohy III a přijetí přílohy VI Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě dne 24. září 2004, byly vyhlášeny pod č. 35/ /2006 Sb. m. s.
Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Římě dne 31. října 2008, byly vyhlášeny pod č. 38/2010 Sb. m. s.
Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě ve dnech 20. – 24. června 2011, byly vyhlášeny pod č. 20/2013 Sb. m. s.
Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě ve dnech 28. dubna – 10. května 2013, byly vyhlášeny pod č. 5/ /2015 Sb. m. s.

RC-7/4: Listing of methamidophos in Annex III to the Rotterdam Convention

The Conference of the Parties,

Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,

Having considered the recommendation of the Chemical Review Committee to make methamidophos subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade,

Satisfied that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. *Decides* to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:

Chemical	Relevant CAS number(s)	Category
Methamidophos	10265-92-6	Pesticide

2. *Also decides* to delete the existing entry in Annex III for "methamidophos (soluble liquid formulations of the substance that exceed 600 g active ingredient/l)";

3. *Further decides* that this amendment shall enter into force for all parties on 15 September 2015;

4. *Approves* the draft decision guidance document on methamidophos.[1]

[1] UNEP/FAO/RC/COP.7/7/Add.1, annex.

PŘEKLAD

RC-7/4: Zařazení methamidofosu do přílohy III Rotterdamské úmluvy

Konference smluvních stran,

zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,

posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na methamidofos vztahoval postup předchozího souhlasu a byl tak zařazen do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,

uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,

1. *rozhodla* změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

Chemická látka	**Příslušné číslo CAS**	**Kategorie**
Methamidofos	10265-92-6	Pesticid

2. *rovněž rozhodla* odstranit stávající záznam v příloze III "methamidofos (rozpustné kapalné přípravky s více než 600 g účinné složky v 1 l)";
3. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 15. září 2015;
4. *schválila* návrh dokumentu obsahujícího pokyny k rozhodnutí o methamidofosu.[1]

[1] UNEP/FAO/RC/COP.7/7/Add.1, příloha.

16
8 591449 039024
ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce**: Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace**: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2016 činí 5 000,– Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce**: MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna**: www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno**: Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **České Budějovice**: SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb**: EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov**: DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň**: Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Liberec**: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc**: Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** Nakladatelství Sagit a.s., Horní 457/1; **Otrokovice**: Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice**: ABONO s.r.o., Sportovců 1121, LEJHANEC, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň**: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3**: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 23; **Praha 4**: Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 6**: PERIODIKA, Komornická 6; **Praha 9**: Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po–pá 7–12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@top-dodavatel.cz, DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10**: BMSS START, s.r.o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s.r.o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov**: Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Ústí nad Labem**: PNS Grosso s.r.o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klíšská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh**: Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec**: Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného**: jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace**: informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnická osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.